



التاريخ: ٢٠١١/١١/١٣

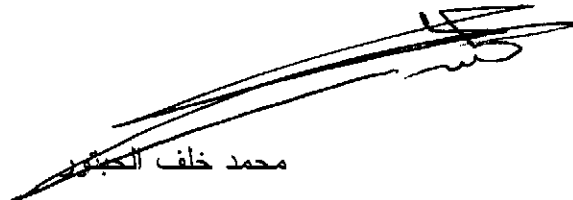
تقرير مجلس إدارة شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين

عن الربع الثالث - المنتهي في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

يسر مجلس إدارة شركة دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين أن يقدم تقرير البيانات المرحلية الغير مدققة للربع الثالث - المنتهي في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١.

- مجموع أقساط التأمين عن الربع الثالث للعام ٢٠١١ مبلغ ٩٢,٨٦٤ مليون درهم.
- بلغ صافي الدخل من أعمال التأمين عن الربع الثالث للعام ٢٠١١ مبلغ ١٥,٠٧٢ مليون درهم.
- بلغت صافي أرباح الشركة عن الربع الثالث للعام ٢٠١١ مبلغ ١٦,٧٦٣ مليون درهم.

والله ولي التوفيق،،،


محمد خلف الجبار
عضو مجلس الإدارة المنتدب

نسخة للتوقيع واعادتها
COPY FOR SIGNATURE & RETURN

جرانت ثورنتون 

دبى الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)

دبى - الإمارات العربية المتحدة

البيانات المالية المرحلية المختصرة
(غير مدققة)

للفترة المنتهية فى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
فهرس البيانات المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

المحتويات	صفحة
تقرير الفحص لمدقق الحسابات المستقل	١
قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة	٢
قائمة الدخل المرحلية المختصرة	٣
قائمة الدخل المرحلية المختصرة الشاملة	٤
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة	٥
قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة	٦
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة	٧ - ١٢

محاسبون قانونيون

ص.ب ١٦٢٠

مركز وربة

ديرة - شارع ابوبكر الصديق

دبي ، الامارات العربية المتحدة

تليفون : ٢٦٨٨٠٧٠ (٤) ٩٧١ (٥ خطوط)

فاكس : ٢٦٩٤٥٩٩ (٤) ٩٧١

بريد الكتروني : info@gtuae.net

الموقع الالكتروني : www.gtuae.net

تقرير الفحص لمدقق الحسابات المستقل

إلى حملة أسهم دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين - شركة مساهمة عامة

المقدمة

قمنا بإجراء فحص لقائمة المركز المالي المرحلية المرفقة لدبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين - شركة مساهمة عامة - ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ، وقائمة الدخل المرحلية المختصرة وقائمة الدخل المرحلية الشاملة المختصرة وقائمة التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية المختصرة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن إدارة الشركة مسؤولة عن إعداد وعرض البيانات المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". وتقتصر مسئوليتنا على إصدار تقرير حول البيانات المالية المرحلية المختصرة في ضوء فحصنا لها.

نطاق الفحص

لقد تم فحصنا وفقاً لمعيار التدقيق الدولي رقم ٢٤١٠ "الفحص المحدود للمعلومات المالية المرحلية بواسطة مدقق حسابات الشركة المستقل"، وتتضمن أعمال الفحص للمعلومات المالية المرحلية توجيه استفسارات للأفراد المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق الإجراءات التحليلية ، وكذلك اجراءات الفحص الاخرى . إن هذا الفحص أضيق نطاقاً من إجراءات التدقيق التي تجري طبقاً لمعايير المراجعة الدولية ، وبالتالي لا يمكننا من الحصول على تأكيدات عن جميع الأمور الجوهرية التي كان يمكن التوصل إليها عن طريق التدقيق الشامل ، وبالتالي فإننا لا نبدي مثل هذا الرأي.

النتيجة

في ضوء فحصنا لم يتبين لنا وجود شيء يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المرفقة المذكورة لم يتم إعدادها بكل الاعتبارات الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".

جرات ثورنتون

فاروق محمد محمد

رقم القيد ٥٤

دبي- الإمارات العربية المتحدة

التاريخ: ٣ نوفمبر ٢٠١١

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية المختصرة

قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

إيضاح	(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
الموجودات		
الموجودات الغير متداولة		
ودائع قانونية	١٠,٢٦٨	١٠,٢٦٨
ممتلكات ومعدات	٢,١٣٥	٢,٢٨١
استثمارات عقارية	٨٩,٣٠٦	٩٠,٦٨٨
	١٠١,٧٠٩	١٠٣,٢٣٧
الموجودات المتداولة		
الموجودات المالية المتاحة للبيع	١٠٤,٥٩٣	١٠١,٢٩٥
مدينو تأمين	٥٥,٩٤٢	٤٦,٤٤٥
مدينون آخرون	١,٠١٥	١,٠٩٧
مستحق من أطراف ذات علاقة	١١,٢٤٤	١٤,١٢٨
حصة معيدين التأمين في مطالبات التعويضات القائمة	٧٨,٧٤٦	٣١٠,٧٦٧
نقدية في الصندوق ولدى البنوك بما فيها الودائع	٧,٨٢٣	٤٢,٢٠٥
	٢٥٩,٣٦٣	٥١٥,٩٣٧
إجمالي الموجودات	٣٦١,٠٧٢	٦١٩,١٧٤
حقوق المساهمين والمطلوبات		
حقوق المساهمين		
رأس المال	١١٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠
احتياطي قانوني	٥٢,١٧٥	٥٢,١٧٥
احتياطي إلزامي	٢٧,١٧٥	٢٧,١٧٥
احتياطي عام	٢٢,٠٠٠	٢٢,٠٠٠
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	(٢٦٧,٠٠٦)	(٢٧٠,٣٠٤)
أرباح مرحلة	١٨,٤٠٦	٢٣,٦٤٣
صافي حقوق المساهمين	١٦٠,٧٥٠	١٦٢,٦٨٩
المطلوبات		
المطلوبات الغير متداولة		
مكافآت نهاية الخدمة	١,٦٠٦	١,٥٧١
	١,٦٠٦	١,٥٧١
المطلوبات المتداولة		
مخصص تعويضات تحت التسوية	٩٦,٧٦٣	٣٢٩,٣٢٢
مخصصات فنية	٢٥,٨٣١	٣٥,٤٤٣
دائنو تأمين	٤٩,٤٧٣	٦٢,٩٩١
دائنون آخرون	١٤,٠٠٣	١٥,٥٩٤
مستحق لأطراف ذات علاقة	١٢,٦٤٦	١١,٥٦٤
	١٩٨,٧١٦	٤٥٤,٩١٤
إجمالي المطلوبات	٢٠٠,٣٢٢	٤٥٦,٤٨٥
إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات	٣٦١,٠٧٢	٦١٩,١٧٤

تم الموافقة على البيانات المالية المرحلية من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٣ نوفمبر ٢٠١١ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم بواسطة:

محمد علف الجبوتور
عضو مجلس الإدارة المنتدب

سلطان احمد الجبوتور
نائب رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية المختصرة

قائمة الدخل المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم
٩٢,٨٦٤	١٠١,٧٨٨	١٤,٩٣٩	١٩,٤٨٠
(٦١,٣٥١)	(٧٢,٦٢٢)	(٩,١٣٥)	(١٢,٢٨٧)
٣١,٥١٣	٢٩,١٦٦	٥,٨٠٤	٧,٢٠٠
١٨١	٩,٦٣٩	٣,٤٣٩	٣,٣٠٠
٣١,٦٩٤	٣٨,٨٠٥	٩,٢٤٣	١٠,٥٠٠
١٠,٠١٦	٩,٠٢١	(٨)	١,٣٢٠
(٧,٣٠٢)	(١٠,٣٢٧)	(١,٧٢٣)	(٢,٨٥٠)
٣,١٥٧	٤٥٩	٣,١٥٧	٢٠٠
٣٧,٥٦٥	٣٧,٩٥٨	١٠,٦٦٩	٩,١٨٠
إجمالي أقساط التأمين			
حصة إعادة التأمين من الأقساط			
صافي الأقساط			
صافي المحول إلى الأقساط الغير مكتسبة			
صافي إيرادات الأقساط			
عمولات مقبوضة			
عمولات مدفوعة			
أخرى			
إجمالي إيرادات التأمين			
٢٠٣,٥٤٠	٨٤,٠٠٢	١٣,٤٤٣	٢٤,١٣٠
(١٧١,٠٧٨)	(٥٥,٥٩١)	(٧,٩٧٦)	(١٦,١٨٦)
٣٢,٤٦٢	٢٨,٤١١	٥,٤٦٧	٧,٩٤٠
(٢٤١,٩٩٠)	٩٢	(٨٩٦)	٢٥٠
٢٣٢,٠٢١	(٥,٩٢٥)	١,٤٨٤	(١,٦٦٩)
٢٢,٤٩٣	٢٢,٥٧٨	٦,٠٥٥	٦,٥٣٠
إجمالي التعويضات المدفوعة			
حصة إعادة التأمين			
صافي التعويضات المسددة			
(مخصص)/ استرداد مخصص مطالبات تحت التسوية			
ومخصصات فنية			
حصة معيدي التأمين في مطالبات التعويضات القائمة			
صافي التعويضات			
١٥,٠٧٢	١٥,٣٨٠	٤,٦١٤	٢,٦٥٠
٥,١٧٢	٦,٤٣١	٥١	٤٣٠
٩,٤٢٥	١٠,٣٦٢	٢,٩٤٥	٣,١٦٠
٩٢	٣٧	١٧	-
٢٩,٧٦١	٣٢,٢١٠	٧,٦٢٧	٦,٢٥٠
(١٢,٩٩٨)	(١٢,٠٨٩)	(٤,١٦٦)	(٤,٢٠٨)
١٦,٧٦٣	٢٠,١٢١	٣,٤٦١	٢,٠٤٠
صافي إيرادات التأمين			
أرباح من الموجودات المالية المتاحة للبيع			
إيرادات من استثمارات عقارية - بالصافي			
إيرادات أخرى			
إجمالي الإيرادات			
المصاريف العمومية والإدارية			
صافي ربح الفترة			
العائد على السهم :			
الأساسي والمخفف (إيضاح ٨)			
٠,١٥ درهم	٠,١٨ درهم	٠,٠٣ درهم	٠,٠٢ درهم

تشكل الإيضاحات على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية المختصرة

قائمة الدخل المرحلية المختصرة الشاملة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

(غير مدققة) التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم
١٦,٧٦٣	٢٠,١٢١	٣,٤٦١	٢,٠٤٧
صافي ربح الفترة			
٣,٢٩٨	(٤,٢٤٨)	(٦,٧٨٩)	١٥,٠٨٦
-	٢	-	-
٣,٢٩٨	(٤,٢٤٦)	(٦,٧٨٩)	١٥,٠٨٦
٢٠,٠٦١	١٥,٨٧٥	(٣,٣٢٨)	١٧,١٣٣
إيرادات شاملة أخرى			
صافي أرباح/(خسائر) على الموجودات المالية المتاحة للبيع			
ترجمة الموجودات والمطلوبات التشغيلية للفرع في الخارج			
إجمالي إيرادات/(خسائر) شاملة أخرى للفترة			
إجمالي الدخل / (الخسارة) الشامل للفترة للفترة			

تشكل الإيضاحات على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية المختصرة

قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي الزامي	احتياطي عام	القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	الأرباح المرحلة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	(٢٦١,٩١٦)	٤٦,٨٣٥	١٧٩,٩١٩
كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدققة)						
-	-	-	-	-	(٣٠,٠٠٠)	(٣٠,٠٠٠)
١٠,٠٠٠	-	-	-	-	(١٠,٠٠٠)	-
١٠,٠٠٠	-	-	-	-	(٤٠,٠٠٠)	(٣٠,٠٠٠)
توزيعات مدفوعة						
اسهم مصدرة مجانيه						
التعاملات مع الملاك						
-	-	-	-	-	٢٠,١٢١	٢٠,١٢١
ربح الفترة						
(الخسائر)/الإيرادات الشاملة						
-	-	-	-	(٤,٢٤٨)	٢	(٤,٢٤٦)
الأخرى						
-	-	-	-	(٤,٢٤٨)	٢٠,١٢٣	١٥,٨٧٥
إجمالي الخسائر الشاملة للفترة						
كما في ٣٠ سبتمبر						
(٢٠١٠ غيرمدققة)						
١١٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	(٢٦٦,١٦٤)	٢٦,٩٥٨	١٦٥,٧٩٤
كما في ١ يناير ٢٠١١ (مدققة)						
١١٠,٠٠٠	٥٢,١٧٥	٢٧,١٧٥	٢٢٠,٠٠٠	(٢٧٠,٣٠٤)	٢٣,٦٤٣	١٦٢,٦٨٩
-	-	-	-	-	(٢٢,٠٠٠)	(٢٢,٠٠٠)
-	-	-	-	-	(٢٢,٠٠٠)	(٢٢,٠٠٠)
توزيعات مدفوعة						
التعاملات مع الملاك						
-	-	-	-	-	١٦,٧٦٣	١٦,٧٦٣
ربح الفترة						
الإيرادات الشاملة الأخرى						
-	-	-	-	٣,٢٩٨	-	٣,٢٩٨
-	-	-	-	٣,٢٩٨	١٦,٧٦٣	٢٠,٠٦١
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة						
كما في ٣٠ سبتمبر						
(٢٠١١ غيرمدققة)						
١١٠,٠٠٠	٥٢,١٧٥	٢٧,١٧٥	٢٢٠,٠٠٠	(٢٦٧,٠٠٦)	١٨,٤٠٦	١٦٠,٧٥٠

تشكل الإيضاحات على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية المختصرة

قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

(غير مدققة) التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	
٢٠,١٢١	١٦,٧٦٣	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٥٥٦	٧٨٥	صافي أرباح الفترة
١,٣٧٦	١,٣٨٢	تسويات المعاملات الغير نقدية:
٢٨٩	٣٥	اهلاك ممتلكات ومعدات
(٩,٦٣٩)	(٩,٦١٢)	اهلاك استثمارات عقارية
٩٢	(٢٣٢,٥٥٩)	صافي الحركة في تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
(٥,٩٢٥)	٢٣٢,٠٢١	صافي المحول إلى المخصصات الفنية
(٦,٤٣١)	-	مخصص مطالبات التعويضات القائمة والمخصصات الفنية
(١١,٧٣٨)	-	حصة معيدي التأمين في مطالبات التعويضات القائمة
-	(٩٢)	توزيعات و فوائد على ودائع طويلة الأجل
(١١,٧٣٨)	-	إيراد من استثمارات عقارية
-	-	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
(١١,٢٩٩)	٨,٧٢٣	
١١,٥٤٣	(٩,٤٩٧)	التغيرات في رأس المال العامل
(٥٨١)	٨٢	مدينو تأمين
(٧,٨١٢)	(١٥,١٠٩)	مدينون آخرون
٩,٥٩٠	٣,٩٦٦	دائنو تأمين ودائنون آخرون
١,٤٤١	(١١,٨٣٥)	مستحق من/ (إلى) أطراف ذات علاقة
(٢٩١)	(٦٦٨)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/ الناتجة من الأنشطة التشغيلية
٢,٩٢٦	-	التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة الاستثمارية
١١,٧٣٨	-	شراء ممتلكات ومعدات
٦,٤٣١	-	النقص في الودائع القانونية
-	١٢١	إيرادات من استثمارات عقارية
٢٠,٨٠٤	(٥٤٧)	توزيعات وفوائد على ودائع طويلة الأجل
(٣٠,٠٠٠)	(٢٢,٠٠٠)	المحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٣٠,٠٠٠)	(٢٢,٠٠٠)	صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/ الناتجة عن الأنشطة الاستثمارية
(٧,٧٥٥)	(٣٤,٣٨٢)	التدفقات النقدية الناتجة عن الأنشطة التمويلية
٥٥,٩٧٩	٤٢,٢٠٥	توزيعات مدفوعة
٢	-	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٤٨,٢٢٦	٧,٨٢٣	صافي التغير في النقدية وما في حكمها
		النقدية وما في حكمها في بداية الفترة
		النقدية وما في حكمها في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات على الصفحات من ٧ إلى ١٢ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة.

**دبي الوطنية للتأمين و إعادة التأمين (ش.م.ع)
دبي - الإمارات العربية المتحدة**

**إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة (الغير مدققة)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١**

١ النشاط والشكل القانوني

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في دبي بتاريخ ٦ يناير ١٩٩٢، ولها فرع خارجي في بيروت - لبنان.

إن الشركة تمارس كافة أعمال التأمين وإعادة التأمين، وذلك وفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم ٦ لعام ٢٠٠٧ بدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بشركات ووكلاء التأمين.

إن عنوان الشركة المسجل هو الطابق ٧ و ٩ بناية دبي الوطنية للتأمين، شارع بورسعيد، ص.ب ١٨٠٦، دبي - الإمارات العربية المتحدة.

فرع الشركة الخارجي في بيروت حالياً في مرحلة الإغلاق النهائي له. ووفقاً لذلك تم إلغاء الرخصة المهنية لذلك الفرع طبقاً للقوانين والأنظمة المحلية. جميع الضمانات تم حجزها بواسطة وزارة التجارة والاقتصاد، قسم التأمينات في دولة لبنان، حتى تقوم الشركة بالوفاء بجميع التزاماتها، كما هو منشور في الجريدة الرسمية في أبريل ٢٠٠٤.

٢ السياسات المحاسبية الهامة

إن البيانات المالية المرحلية المختصرة للشركة تم إعدادها طبقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (معياري المحاسبة الدولي رقم ٣٤، التقارير المالية المرحلية) والسياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية المختصرة تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد البيانات المالية السنوية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

(أ) اعتماد معايير جديدة ومعدلة

أصبحت المعايير الجديدة والتفسيرات التالية إلزامية خلال الفترة وتم اعتمادها من قبل الشركة:-

١- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة

٢- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ (المعدل) - عرض البيانات المالية

٣- معيار التقارير المالية الدولية رقم ٧ (المعدل) الأدوات المالية : الإفصاح

٤- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤: التقارير المالية المرحلية

إن تطبيق تلك التفسيرات والمعايير لن يكون له أي تأثير على السياسات المحاسبية للشركة إلا على بعض التغيرات في الإيضاحات والمصطلحات.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٢ السياسات المحاسبية الهامة (تابع ...)

(ب) الموجودات المالية

الإستثمارات المتاحة للبيع

الإستثمارات في الأوراق المالية يتم تصنيفها كمتاحة للبيع ، ويتم إدراجها مبدئياً بالقيمة العادلة ، وتكون معادلة للإعتبارات المعطاه ومصاريف الإستحواذ المتصلة بالإستثمار.

بعد الإدراج المبدئي ، يتم قياس الأوراق المالية المدرجة بالقيمة العادلة مع أرباح أو خسائر غير محققة تم التقرير عنها من خلال احتياطي القيمة العادلة ، وتم إظهارها كجزء من حقوق الملكية حتى يتم إستبعاد الإستثمار . عند الإستبعاد ، يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المجمعة والتي تم التقرير عنها مسبقاً في قائمة الدخل لتلك الفترة.

(ج) الإستثمارات العقارية

يتم قياس الإستثمارات العقارية بالتكلفة ، ويتم إدراجها بعد خصم مجمع الإهلاك والأضحلال . يتم تحديد الإهلاك عن طريق القسط الثابت على مدار العمر الإنتاجي المقدّر للعقار والذي تم إعتباره ٤٠ سنة.

(د) التقديرات المحاسبية والأحكام المستخدمة في تطبيق السياسات المحاسبية

تقوم الشركة بإجراء تقديرات وافتراضات قد تؤثر على قيم الأصول والالتزامات خلال السنة المالية المقبلة . يتم تقييم التقديرات والافتراضات بصورة مستمرة ، وذلك استناداً إلى الخبرة السابقة وغيرها من العوامل ، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة في ظل الظروف الراهنة.

تقدير المسؤولية النهائية (التعويضات الفنية والتعويضات تحت التسوية) الناجمة عن مطالبات عقود التأمين هي من أكثر التقديرات المحاسبية التي تقوم بها الشركة أهمية . هذه التقديرات يتم مراجعتها وتحديثها باستمرار ، والتسويات الناجمة عن هذه المراجعة تنعكس في قائمة الدخل. هذه العملية تعتمد على الافتراض الأساسي القائم على الخبرة السابقة ، بعد تحديثها وفقاً لتأثير التطورات الحالية والاتجاهات المحتملة ، وهو أساس مناسب لتوقع الأحداث المستقبلية.

تتبع الشركة توجيهات المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية : الاعتراف والقياس ' لتحديد متى يتم انخفاض

الأصول المالية المتاحة للبيع . ويتطلب هذا التحديد تقديرات كبيرة لعمل هذه الأحكام، تقوم الشركة من بين عوامل أخرى بتقييم

المدة والمدى التي تكون القيمة العادلة للإستثمار أقل من التكلفة، والملاءة المالية ونتاج الاعمال قصيرة الأجل للمستثمر، بما في

ذلك عوامل مثل الصناعة وأداء القطاعات والتغيرات في التكنولوجيا والتشغيل وتمويل التدفق النقدي.

إذا كان الانخفاض في القيمة العادلة أقل من سعر التكلفة بشكل كبير أو لفترات طويلة، فإن الشركة تتكبد خسائر الانخفاض في البيانات

المالية، ويجري نقل احتياطي القيمة العادلة المتراكمة على الأصول المالية المتاحة للبيع المعترف بها في حقوق الملكية علي انخفاض

الأصول المالية المتاحة للبيع في قائمة الدخل.

تقوم الإدارة بمراجعة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها في تاريخ كل فترة إصدار تقارير وذلك من خلال تقييم مدى إمكانية

استرداد مدينو التأمينات.

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣ الودائع القانونية

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
٢٦٨	٢٦٨
١٠,٢٦٨	١٠,٢٦٨

محتفظ بها لدى بنك محلي في دبي
محتفظ بها لدى بنك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

إن الودائع القانونية في بنك محلي بدبي في دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل ودائع مرهونة لدى وزارة الاقتصاد والتخطيط، وفقاً للمادة ٤٢ من القانون الاتحادي رقم (٦) لعام ٢٠٠٧ (المعدل) بشأن شركات ووسطاء التأمين. لا يمكن سحب هذه الودائع دون أخذ موافقة مسبقة من وزارة الاقتصاد والتخطيط.
إن الودائع القانونية المحتفظ بها خارج دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل ودائع ثابتة مقيدة لصالح وزارة الاقتصاد والتجارة التابعة لحكومة لبنان كما ينص عليه القانون رقم ٩١/٣١ الخاص بشركات التأمين. وهذه الودائع مرهونة لدى البنك مقابل الضمانات الصادرة.

٤ إستثمارات عقارية

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
١٠٥,٧٢١	١٠٥,٧٢١
(١٦,٤١٥)	(١٥,٠٣٣)
٨٩,٣٠٦	٩٠,٦٨٨

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
التكلفة كما في ١ يناير
مجمع الإهلاك
القيمة في نهاية الفترة

٥ الموجودات المالية المتاحة للبيع

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم
٣٦١,٠٥٧	٣٦١,٠٥٧
(٢٦٧,٠٠٦)	(٢٧٠,٣٠٤)
٩٤,٠٥١	٩٠,٧٥٣
١٨,٤٣٧	١٨,٤٣٧
(٧,٨٩٥)	(٧,٨٩٥)
١٠٤,٥٩٣	١٠١,٢٩٥

المتاحة للبيع
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
أوراق مالية مدرجة وتمويلات بالتكلفة
التغير التراكمي في القيمة العادلة المحولة إلى حقوق الملكية
أوراق مالية غير مدرجة
ناقصاً : مخصص إنخفاض القيمة

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع.)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٦ أرصدة الأطراف ذات العلاقة

تفاصيل أرصدة الأطراف ذات العلاقة كما يلي:

المستحق من أطراف ذات علاقة

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٦٠٠٦٠	٤,١٢٨	الخبثور للمشاريع الهندسية (ذ.م.م)
١,٨٣٩	٦٤	دبي الوطنية للاستثمار (ذ.م.م)
١,٠٨٣	٨,٨٦٤	دايموند ليز (ذ.م.م)
٢,٢٦٢	١,٠٧٢	شركات مجموعة الخبثور الأخرى
١١,٢٤٤	١٤,١٢٨	
		المستحق لأطراف ذات علاقة
		المستحق للمستثمرين:
١٢,٤٧١	١١,٥٠٠	شركة الخبثور موتورز (ذ.م.م)
		أخرى:
١٧٥	٦٤	شركات مجموعة الخبثور
١٢,٦٤٦	١١,٥٦٤	

معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة في إطار الأعمال الاعتيادية بتحصيل أقساط من وتسديد تعويضات إلى شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS)، وتعتقد الإدارة بأن شروط مثل هذه المعاملات لا تختلف بشكل كبير عن تلك التي يمكن الحصول عليها من أطراف أخرى. وفيما يلي تفاصيل المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة:

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٤٢,٤٤٦	٤٥,٤٢٧	أقساط مكتتبة
١٥٦,٩٦٩	٢٣,٣٢٨	مطالبات مدفوعة
١,٨٦٠	٢٠٦	عمولات مدفوعة
٩,٦٤٥	١,٨٤٠	تصليحات بالوكالة
-	١٠٠	شراء سيارات

٧ نقدية في الصندوق ولدى البنوك بما فيها الودائع

(غير مدققة) ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	
٧,٦٤٢	٤١,٩٠٥	محتفظ بها لدى بنوك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٨١	٣٠٠	محتفظ بها لدى بنوك خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٧,٨٢٣	٤٢,٢٠٥	

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٨ ربحية السهم

الأساسي والمخفف

(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
العائد (الف درهم)	١٦,٧٦٣	٢٠,١٢١	٣,٤٦١
صافي أرباح العام	٢,٠٤٧		
عدد الاسهم			
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠
لغرض الربح الأساسي للسهم			
ربحية السهم (بالدرهم)	٠,١٥*	٠,١٨*	٠,٠٣*
الأساسي والمخفف			

* الأرقام مقربة

- لا يوجد للشركة احتمال وجود أي أسهم مخففة و بالتالي فإن الأرباح المخففة للسهم تساوي الأرباح الأساسية للسهم. إن ربحية السهم قد تم تعديلها لعام ٢٠١٠ بنسبة ١٠ % إضافة أسهم ممنوحة في ٢٠١٠ كما تم الموافقة عليها من قبل المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية المنعقد في ١٤ أبريل ٢٠١٠.

٩ البيانات القطاعية

تشمل البيانات القطاعية تأمين الحوادث العامة والحياة وكذلك التأمين الطبي.

(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ الف درهم	(غير مدققة) التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ الف درهم	إجمالي	أعمال عامة	الحياة والصحة	إجمالي
إجمالي الأقساط المكتتبة	٥٦,١٥٦	٣٦,٧٠٨	٩٢,٨٦٤	٥١,٤٠٤	٥٠,٣٨٤
إجمالي إيرادات الإكتتاب	٢٣,٣٦٢	١٤,٢٠٣	٣٧,٥٦٥	٢٦,٢٠٤	١١,٧٥٤
صافي المطالبات المكتتبة	١٢,١٢٢	١٠,٣٧١	٢٢,٤٩٣	١٦,٦٢٨	٥,٩٥٠
صافي إيرادات الإكتتاب	١١,٢٤٠	٣,٨٣٢	١٥,٠٧٢	٩,٥٧٦	٥,٨٠٤

دبي الوطنية للتأمين وإعادة التأمين (ش.م.ع)
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١٠ الارتباطات

الارتباطات

إن بنوك الشركة قد أصدرت ضمن نشاط الشركة العادي خطاب ضمان لصالح طرف ثالث بمبلغ ٠,٢٦٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٠,٢٦٨ مليون درهم). وهو مؤمن من خلال ودائع مجمدة.

١١ تسوية المطالبه

بدأت شركة الحبتور للسيارات (وهي طرف ذا صلة) الإجراءات القانونية في المحاكم الإنجليزیه في عام ٢٠٠٩ ضد دبي الوطنیه للتأمين و إعادة التأمين فيما يتعلق بمطالبة الضرر علي المركبات نتيجة لعاصفة البرد التي وقعت في ٢٥ و ٢٦ مارس ٢٠٠٩. وقد اتخذت الشركة بدورها الإجراءات الخاصة بها في المحاكم الإنجليزیه ضد شركات إعادة التأمين الإختياريه الخاصه بها.

وفي إبريل ٢٠١٠ ، وافقت جميع الأطراف المعنيه في التقاضي (الحبتور للسيارات و الشركة و شركات إعادة التأمين الإختياريه) لإحالة النزاع إلي الوساطه. وفي أعقاب الوساطه تم إنهاء المسأله خارج المحكمه. وقد وافقت الشركة علي تسوية مطالبه الحبتور للسيارات كما توصلت شركات إعادة التأمين أيضا إلي تسوية المطالبات للشركه بموجب عقود إعادة التأمين . كما انتهت جميع الدعاوي و الدعاوي المضاده المتعلقة بالإجراءات الإنجليزیه وتم إبلاغ المحكمه الإنجليزیه وفقا لذلك. و هذا لم يؤثر سلبياً علي بيان الدخل المالي للشركه حيث أن الشركة حافظت علي احتياطات كافيه في هذا الصدد.